



STAATSKOERANT

VAN DIE REPUBLIEK VAN SUID-AFRIKA

REPUBLIC OF SOUTH AFRICA

GOVERNMENT GAZETTE

As 'n Nuusblad by die Poskantoor Geregistreer

Registered at the Post Office as a Newspaper

Verkoopprijs • Selling price
(AVB uitgesluit/GST excluded)

Plaaslik **50c** Local
Buitelands 70c Other countries
Posvry • Post free

Vol. 275

KAAPSTAD, 5 MEI 1988

CAPE TOWN, 5 MAY 1988

No. 11297

KANTOOR VAN DIE STAATSPRESIDENT

STATE PRESIDENT'S OFFICE

No. 927. 5 Mei 1988

Hierby word bekend gemaak dat die Staatspresident sy goedkeuring geheg het aan die onderstaande Wet wat hierby ter algemene inligting gepubliseer word:—

No. 50 van 1988: Wysigingswet op die Grondwet, 1988.

No. 927. 5 May 1988

It is hereby notified that the State President has assented to the following Act which is hereby published for general information:—

No. 50 of 1988: Constitution Amendment Act, 1988.

Wet No. 50, 1988

WYSIGINGSWET OP DIE GRONDWET, 1988

ALGEMENE VERDUIDELIKENDE NOTA:

[] Woorde in vet druk tussen vierkantige hake dui skrappings uit bestaande verordenings aan.

_____ Woorde met 'n volstreep daaronder, dui invoegings in bestaande verordenings aan.

WET

Tot wysiging van die Grondwet van die Republiek van Suid-Afrika, 1983, ten einde voorsiening te maak vir gesamentlike werksaamhede en verrigtings en eenvormige prosedurereëls van die Huisse van die Parlement en vir aangeleenthede wat daarmee in verband staan.

*(Engelse teks deur die Staatspresident geteken.)
(Goedgekeur op 3 Mei 1988.)*

DAAR WORD BEPAAL deur die Staatspresident en die Parlement van die Republiek van Suid-Afrika, soos volg:—

Wysiging van artikel 61 van Wet 110 van 1983

1. Artikel 61 van die Grondwet van die Republiek van Suid-Afrika, 1983 (hieronder die Hoofwet genoem), word hierby gewysig deur die woorde wat paragraaf (a) voorafgaan deur die volgende woorde te vervang:

“Om 'n vergadering van 'n Huis vir die **[uitoefening van sy magte]** beslissing van 'n vraag bevoeg te maak, moet daarop aanwesig wees—”.

Wysiging van artikel 64 van Wet 110 van 1983, soos gewysig deur artikel 8 van Wet 105 van 1984

10

2. Artikel 64 van die Hoofwet word hierby gewysig—

(a) deur paragraaf (b) van subartikel (1) deur die volgende paragraaf te vervang:

“(b) ‘gesamentlike reëls en orders’ reëls en orders wat, met die oog ook op eenvormigheid, deur elk van die Huisse goedgekeur is as gesamentlike reëls en orders in verband met die orde en reëling van hul gesamentlike en afsonderlike werksaamhede en verrigtings, en, meer bepaald, van—

(i) die werksaamhede en verrigtings **[van elkeen]** in verband met algemene sake en wetsontwerpe daaroor of gesamentlike komitees of 'n bepaalde gesamentlike komitee of ander aangeleenthede wat aldrie Huisse raak; **[of]**

(ii) die werksaamhede en verrigtings van gesamentlike komitees of 'n bepaalde gesamentlike komitee of enige ander komitee; en

(iii) die werksaamhede en verrigtings van gesamentlike vergaderings;” en

(b) deur in subartikel (1) na paragraaf (b) die volgende paragraaf in te voeg:

“(bA) ‘gesamentlike vergadering’ 'n vergadering wat ingevolge gesamentlike reëls en orders as 'n gesamentlike vergadering van die Huisse belê is en waarop die Speaker, of 'n lid van 'n Huis ingevolge sodanige reëls en orders, voorsit;”.

GENERAL EXPLANATORY NOTE:

- [] Words in bold type in square brackets indicate omissions from existing enactments.
- _____ Words underlined with solid line indicate insertions in existing enactments.

ACT

To amend the Republic of South Africa Constitution Act, 1983, so as to provide for joint business and proceedings and uniform rules of procedure of the Houses of Parliament and for matters connected therewith.

(English text signed by the State President.)
(Assented to 3 May 1988.)

BE IT ENACTED by the State President and the Parliament of the Republic of South Africa, as follows:—

Amendment of section 61 of Act 110 of 1983

1. Section 61 of the Republic of South Africa Constitution Act, 1983 (hereinafter 5 referred to as the principal Act), is hereby amended by the substitution for the words preceding paragraph (a) of the following words:

“To constitute a meeting of a House for the **[exercise of its powers]** determination of a question, the presence shall be necessary of—”.

Amendment of section 64 of Act 110 of 1983, as amended by section 8 of Act 105 of 10 1984

2. Section 64 of the principal Act is hereby amended—

(a) by the substitution for paragraph (b) of subsection (1) of the following paragraph:

15 “(b) ‘joint rules and orders’ means rules and orders approved, with a view also to uniformity, by each of the Houses as joint rules and orders in connection with the order and conduct of their joint and separate business and proceedings, and, in particular, of—

20 (i) the business and proceedings **[of each]** in connection with general matters and bills thereon or joint committees or a particular joint committee or other matters affecting all three Houses; **[or]**

(ii) the business and proceedings of joint committees or a particular joint committee or any other committee; and

(iii) the business and proceedings of joint meetings;” and

25 (b) by the insertion in subsection (1) after paragraph (b) of the following paragraph:

“(bA) ‘joint meeting’ a meeting convened in terms of joint rules and orders as a joint meeting of the Houses and presided over by the Speaker, or by a member of a House in terms of such rules and orders;”.

Wet No. 50, 1988

WYSIGINGSWET OP DIE GRONDWET, 1988

Wysiging van artikel 67 van Wet 110 van 1983, soos gewysig deur artikel 10 van Wet 105 van 1984**3. Artikel 67 van die Hoofwet word hierby gewysig—**

(a) deur subartikel (1) deur die volgende subartikel te vervang:

“(1) Hierdie artikel is van toepassing op gesamentlike sittings van die 5
Huise wat daarkragtens belê word, maar doen andersins nie af aan die mag
van die Parlement om sy werksaamhede en verrigtings te reël nie.”; en

(b) deur subartikel (2) deur die volgende subartikel te vervang:

“(2) Die Staatspresident kan [so] ’n gesamentlike sitting van die Huise by
boodskap aan hulle belê wanneer hy dit wenslik ag, en moet so ’n 10
gesamentlike sitting belê indien aldrie Huise hom daartoe versoek.”.

Kort titel

4. Hierdie Wet heet die Wysigingswet op die Grondwet, 1988.

CONSTITUTION AMENDMENT ACT, 1988

Act No. 50, 1988

Amendment of section 67 of Act 110 of 1983, as amended by section 10 of Act 105 of 1984

3. Section 67 of the principal Act is hereby amended—

(a) by the substitution for subsection (1) of the following subsection:

5 “(1) This section applies to joint sittings called thereunder, but does not otherwise derogate from the power of Parliament to regulate its business and proceedings.”; and

(b) by the substitution for subsection (2) of the following subsection:

10 “(2) The State President may call **[such]** a joint sitting of the Houses by message to them whenever he deems it desirable, and shall call such a joint sitting if requested to do so by all three Houses.”.

Short title

4. This Act shall be called the Constitution Amendment Act, 1988.

